

ОТЗЫВ

Официального оппонента Андреевой Тамары Егоровны

о диссертации Карачевой Ольги Борисовны

**«Реализация супraseгментных единиц в интерферирующей речи
билингвов (сопоставительное исследование на материале звуковых
систем русского и эвенкийского языков)»,**

**представленной на соискание учёной степени кандидата
филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-
историческое, типологическое и сопоставительное языкознание**

Диссертационное исследование О. Б. Карачевой посвящено изучению особенностей интонационного оформления основных коммуникативных типов высказывания в интерферирующей русской речи эвенков.

Актуальность темы исследования определяется следующими предпосылками. (1) Работа выполнена в контексте лингвистики языковых контактов и теории межъязыковой интерференции, что уже обуславливает её актуальность, поскольку данное научное направление в связи с расширением и углублением объекта исследования, с приходом компьютерных технологий и освоением новых методик исследования весьма интенсивно развивается на современном этапе лингвистических исследований. (2) Актуальность исследования также подтверждается современным кризисным состоянием языка эвенков и необходимостью изучения и описания языковых контактов эвенков и русских как процесса интерференции. В частности, явления интонационной интерференции русской речи эвенков, изучение условий их появления в речи с последующим составлением условных моделей, свойственных основным коммуникативным типам высказывания в звучащей русской речи эвенков, представляют научный интерес. С учетом того, что подобных детальных исследований, посвященных эвенкийско-русской интонационной интерференции, в частности исследованию особенностей интонационного контура реализаций повествовательных, вопросительных,

побудительных и восклицательных высказываний в интерферированной русской речи носителей эвенкийского языка, выявлению условий их появления с целью установления основных акцентных черт, свойственных звучащей акцентной русской речи, до сих пор не проводилось, выбор объекта и предмета данного диссертационного исследования, а также формулировку его цели и задач следует признать актуальными и научно значимыми.

Композиционно-смысловая структура диссертации О. Б. Карачевой логично подчинена задачам исследования. **Первая глава** свидетельствует о широком и глубоком знании научного контекста, в русле которого выполнена работа. В ней автор рассматривает вопросы языковой интерференции, уделяя особое внимание статусу интерферированной речи; определяет объем понятия *интонация*, значимый для автора данного исследования; представляет контрастивный анализ интонационных систем русского и эвенкийского языков, при этом даёт критический анализ различных точек зрения лингвистов по этой проблематике, вследствие чего диссертация приобретает серьёзную **теоретико-методологическую обоснованность**. Во **второй главе** детально рассмотрена методика акустического исследования и продемонстрированы результаты слухового и инструментального акустического анализа реализаций основных типов высказывания в русской речи эвенков. Отдельные параграфы посвящены акустическому анализу интонационных контуров повествовательных, вопросительных, побудительных и восклицательных высказываний в интерферированной русской речи эвенков, лингвистической интерпретации интонационных отклонений, определению причин отклонений, количественной и математической обработке результатов эксперимента, а также перцептивному анализу реакций носителей русского языка на интерферированную русскую речь эвенков.

Работа отличается чёткостью и логикой изложения. Логические переходы от раздела к разделу, выводы по каждой главе, обоснованные содержанием глав, таблицы, диаграммы, графики, приведённые в работе,

способствуют систематизации восприятия объёмного теоретического и фактического материала. Подчеркнём, что удачной представляется аргументация в виде таблиц, диаграмм и рисунков, помещённых в тексте диссертации и в объёмном приложении для иллюстрации наиболее ярких примеров реализации основных типов высказывания в акцентной русской речи эвенков.

Результаты исследования, несомненно, удовлетворяют требованию **новизны**, которая состоит в том, что в научный континуум введён и проанализирован с помощью современных инструментальных методов речевой материал, записанный от эвенков-билингвов, уточняющий и расширяющий научные знания как о системе интонационных отклонений, наблюдаемых в мелодическом контуре реализаций в интерферированной русской речи эвенков, так и об особенностях восприятия носителями русского языка акцента, возникающего в результате этих отклонений.

Теоретическая значимость исследования О. Б. Карачевой заключается в том, что в нем подробно обсуждается алгоритм анализа интонационных единиц в звучащей речи, а также определяется круг наиболее значимых параметров интонационного контура и предлагается методика их изучения и описания с целью выявления условных моделей интонационного контура в русской речи эвенков. Результаты исследования могут внести существенный вклад в систематизацию методов исследования интонационных контуров различных языков.

Работа имеет и **практическую значимость**, так как основные положения и выводы исследования могут найти применение при разработке учебных курсов регионального компонента среднего и высшего образования, курсах общей фонетики, в теории и практике обучения русскому языку как иностранному, в курсах по социолингвистике, этнолингвистике, межкультурной коммуникации. Данные исследования могут быть использованы в курсах, ориентированных на исследования контактов разносистемных языков. Выводы работы могут способствовать дальнейшей

разработке проблемы описаний и систематизации знаний об интонационных системах различных языков.

К безусловным **достоинствам** диссертации относится следующее:

- в соответствии с принятой в диссертации методологией *результативно использованы* традиционные базовые системно-структурный и сопоставительно-типологический методы исследования при сравнении интонационного оформления реализаций основных коммуникативных типов высказывания в русском и эвенкийском языках;
- *установлена* область потенциальных супrasegmentных нарушений в русской речи носителей эвенкийского языка на уровне производства речи;
- *исследованы* посредством современных компьютерных технологий *и описаны* акустические характеристики интонационного контура высказываний в интерферирующей русской речи носителей эвенкийского языка;
- на основе четко разработанной методики *установлена* специфика проявления интонационной интерференции в акцентной русской речи эвенков;
- определены механизмы лингвистических реакций носителей русского языка на речевые сигналы в акцентной речи эвенков.

Достоверность результатов исследования подтверждается

во-первых, эмпирической базой, полученной при записи речи информантов общей продолжительностью звучания 4 часа 48 минут, из которой при помощи программы PRAAT были отсегментированы и проанализированы акустические характеристики 553 реализаций, при аудиторском эксперименте отсегментировано 70 стимулов и проанализировано 210 реакций;

во-вторых, избранной методологией научного исследования с опорой на основные положения фонологической школы Л. В. Щербы, общей и русской фонетики, инструментальной фонетики школы Л. В. Бондарко,

М. И. Матусевич, сравнительно-типологического языкознания, теории языковых контактов, билингвизма и интерференции, тунгусоведения;

в-третьих, применяемым в работе комплексом методов исследования, ведущими из которых являются системно-структурный, сравнительно-типологический, количественно-статистический, инструментальные методы акустического и перцептивного анализа звуков, что позволило диссертанту получить новые научные данные об интонационной интерференции в русской речи эвенков-билингвов и достичь цели исследования.

Теоретические положения и выводы, сформулированные в диссертации, имеют достаточную **степень обоснованности**, поскольку подтверждаются

- фактическим материалом, полученным с помощью современных компьютерных программ, что даёт возможность его верифицировать;
- высоким качеством анализа языковых данных, основанного на общенаучном принципе системности и учёте причинно-следственных связей между языковыми явлениями.

Высоко оценивая диссертацию в целом, выскажем **некоторые замечания и вопросы**, требующие пояснения:

1. При сопоставлении интонационных систем русского и эвенкийского языков не представлены интонационные характеристики реализаций с логическим выделением и интонацией незавершенности в речи эвенков. Это связано, вероятно, с тем, что автор пользовался данными, имеющимися в научной литературе, а эти данные не всегда исчерпывающе полны и не содержат ответов на все возникающие вопросы. Тем не менее, хотелось бы, чтобы автор сам указывал на лакуны в имеющейся научной информации по данной теме, подтверждая тем самым, что недостающие сведения – не его недосмотр, а объективный недостаток данных.

2. В диссертации читаем, что материалом для исследования послужили записи русской речи эвенков, но непонятно, к какому говору эвенкийского языка относились изученные дикторы? Кроме того, показательной является русская речевая среда, в которой находятся эвенки-билингвы, что не было

учтено в научном анализе. В Амурской области русская речь в сельской местности носит диалектный характер. Возникают вопросы: Не осваивается ли эвенками русская речь, имеющая диалектные особенности?

3. В качестве материала исследования заявлены записи спонтанной речи дикторов-женщин старше 50 лет. Насколько сопоставимы были бы эти результаты по а) речи мужчин, б) речи представителей других возрастных групп, в) другим жанрам речи, г) другим формам речи (диалог, подготовленная речь)?

4. В ходе перцептивного эксперимента в качестве стимулов для опознавания типа высказывания были предъявлены только реализации незавершенности и вопросительности. Чем обусловлен выбор именно этих типов высказывания?

5. Встречаются технические недочеты, стилистические неточности и опечатки.

Высказанные замечания и вопросы носят дискуссионный характер и не снижают теоретической и практической значимости рецензируемой работы и не затрагивают сути диссертационного исследования. На наш взгляд, ответы на вопросы покажут перспективы дальнейших исследований в этой сфере.

Не вызывает сомнения, что проведённое исследование вносит научный вклад в изучение интонационной интерференции в русской речи эвенков-билингвов в условиях воздействия родного эвенкийского языка.

Автореферат полно и последовательно отражает содержание работы, основные положения которой освещены в 12 публикациях автора, включая 3 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК РФ, и 1 статью в издании, входящем в Международную базу данных Scopus.

Диссертация О. Б. Карачевой «Реализация супraseгментных единиц в интерферирующей речи билингвов (сопоставительное исследование на материале звуковых систем русского и эвенкийского языков)» соответствует критерию внутреннего единства, что подтверждается последовательной структурой работы, непротиворечивой методологической платформой, концептуальностью и взаимосвязью выводов. В ней успешно раскрываются основные вопросы поставленной научной проблемы и достигается цель

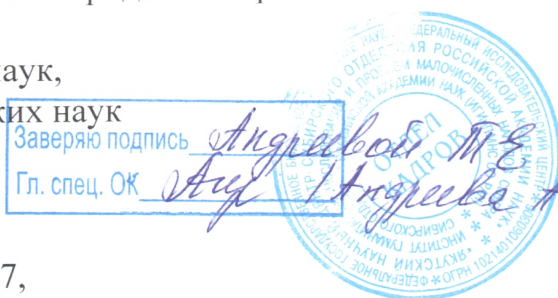
исследования интонационного контура реализаций основных типов высказывания в интерферирующей речи билингвов (на материале интонационных систем русского и эвенкийского языков). Результаты проведённого исследования имеют значение для развития теории языковых контактов, билингвизма и интерференции, и в перспективе применимы в дальнейших исследованиях языковых контактов, в том числе интонационной интерференции.

Диссертация соответствует требованиям, изложенным в действующем «Положении о присуждении учёных степеней». Автор диссертации, Карачева Ольга Борисовна, заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Официальный оппонент –
Андреева Тамара Егоровна,
Ведущий научный сотрудник
отдела северной филологии
Института гуманитарных исследований и проблем
коренных малочисленных народов Севера
Сибирского отделения
Российской академии наук,
кандидат филологических наук

Заверяю подпись

Гл. спец. ОК



Андреева

Почтовый адрес: 677027,
г. Якутск, Республика Саха (Якутия), РФ.

ул. Петровского, д.1, Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН, Отдел северной филологии

Тел.: 8(4112)354996; Факс: 8(4112)354996; e-mail: inip@ysn.ru

Эл.адрес оппонента: taan2001@mail.ru; тел. 89148252315

«_5_» августа 2022г.